芬蘭建造旅遊潛水艇

芬蘭威茨萊造船廠正在承建一艘專作旅遊用的潛艇。這是芬蘭潛艇旅遊股份公司訂購的。

這艘潛艇全長十六點五米，寬三點七五米，潛水深度一百米，時速爲二海里。該艇每側有十一個窗口，垂直視野爲二十米，平行視野爲十五米。可乘坐遊客四十六人。由於艇上裝有投放食品的特殊裝置，非但不會嚇跑水底的魚類，反而會吸引更多的魚。

這艘造價一千多萬芬蘭馬克的潛艇，預計明年五月在芬蘭北部西莫湖下水，接待遊客。

蘇聯宇航員五次飛入太空

劍子

提起蘇聯宇航員，我們最熟悉的要數世界上第一個進入太空的加加林了，但對弗拉塔米爾·扎尼別科夫這個名字也許還會感到陌生，然而對蘇聯人來說，他却同樣是一位宇航史上的知名人物：他算先後五次飛上太空，創造蘇聯宇航史的紀錄。

一九八五年六月八日他和另一位宇航員駕駛宇宙飛船，成功地與一個失控的太空站對接，並對該站進行了搶修，進入太空站後，他們發現裏面既無暖氣，又無燈光，溫度低於零度，沒有測溫器，他們就往空間站牆上吐口唾沫，觀察結冰時間，以此鑒定溫度，令人難以想像的是在這種艱苦，原始的條件下，他們硬是工作了兩個多月，圓滿，出色地完成了任務。爲表彰扎尼別科夫對宇航事業作出的貢獻，蘇聯政府五次授予其列寧勳章，兩次蘇聯英雄的稱號，並給予其少將級軍銜。

扎尼別科夫的成績與其對事業的執着追求分不開，用他自己的話來說，成功的秘訣在於「爲自己的工作勝過爲自己」。

早在一九五七年，當蘇聯第一顆載人衛星升入太空時，他就希望有朝一日能如願以償，乘坐飛船，遨遊太空。他認爲，各人都有獨特的天賦，有人爲作試驗，有人喜歡高冒險家，也有人願信山，飛行等等，而他最感興趣的是探索太空。他深知探索宇航員要經歷極大的氣險，一九七一年由於一個氣閥出故障，兩名蘇聯宇航員當即喪生，爲此，蘇聯原定的飛行計劃不得不推遲一年。不用說，美國「挑戰者」號航天飛機的失事也在宇航員的心中蒙上陰影。但這一切都絲毫未動搖扎尼別科夫對太空事業的迷戀。直到今天，這位兩鬢霜白的將軍談起太空來仍會眉飛色舞，滔滔不絕：當他聽說最近蘇聯太空飛船與空間站一次對接失敗的消息時，很不能馬上親自去太空，進行修復。「哪怕能在地球上找出原因也行，」他說，「我眞希望重返太空，但現在看來，這只是夢想而已。」

最近，扎尼別科夫作爲蘇聯宇航界的代表訪問了美國，在張建立由四十名去過太空的宇航員組成的「太空探索者協會」，提出該會的宗旨好是「超越各國間的分歧，發展和探索太空。」他表示希望能與美國宇航員進行合作。他說，「宇航員之間互相最了解，因爲他們面對同樣的危險，又都有幸一睹太空的壯麗景色。」

遨遊藍色多瑙河

無煙工業中的旅遊業，目前發展迅速，各國出奇謀，進行創新意的宣傳，以其接待能力，其接待能力，如歐洲的奧地利，今年開始利用美國巨輪，以其接待能力，其接待能力，是每年接待旅遊者百萬人次。美之都維也納，以及名聞遐邇的華爾滋音樂代名詞的多瑙河，開闢旅遊線，據說在今春開始穿佈這條旅遊線後，報名參加者創下該國旅遊史的最擁擠紀錄，已經排列到今年的九月底。

這條旅遊線是由第一多瑙河航運公司七艘，特海軍一艘自第一次世界大戰後便荒廢的艦隻「莫扎特號」，耗資達二千四百萬美元，改裝成爲面貌一新的餐華郵船，沿途經多瑙河而下，經靈治，維也納和布拉迪斯拉夫，直達匈牙利首都布達佩斯。這艘郵船裝備包括泳池，美容目前通貨膨脹的各地，用錢幣來付小賬已經「不受歡迎」，而實際上也沒有人會這樣做。現在，這個問題已獲得解決了。原來是聯合國的兒童基金組織宣佈，用收集這種錢幣來作爲募捐給發展中國家兒童基金，方法是與各航空公司合作，由各航空公司在本身的雜誌上附上募捐收集信封，任何旅客可用以盛載英視爲已經「無用」的錢幣；此方法在美國已開始使用，最先參與的是雜珍大西洋航空公司，在最初的兩個星期內，收到的款項已有一萬美元；聯合國兒童基金組織估計，如果各航空公司參加，很可能每年能收集到超過四千萬美元。目前，美國哈佛大學一個基金組織已協助，展開這項口號爲「善有善報」的活動。

（魏碑編譯）

東西南北風

「善有善報」收集錢幣

對於常常出外的旅客來說，每次出門後剩下來的各國殘幣，日積月累之後可能成爲一個問題——如何將之處置？因爲每次所剩不多，在免稅店既買不到什麼，而拿到銀行去，一般都不願意將其兌換；而即使用來作出外「給小賬」，在

食辣椒可減肥

適度食用辣椒、胡椒、生薑等辛辣物，有益於減肥瘦身，抑制食鹽攝取量，防止患高血壓病。

日本京都大學和東北大學的營養化學教授通過對老鼠進行的一系列實驗表明，食用了添加有辣味成份的高脂肪食物的老鼠，盡管食慾大增，但其副腎或睪丸還却未出現常見的脂肪沉積現象，體重增長速度緩慢；食鹽攝取量減少。

辣椒、胡椒、生薑等辛辣物，都含有不同程度的辣味成份，這種辣味成份極易被身體吸收，食用後，它會很快溶解於血液，並通過中樞神經刺激副腎髓質分泌腎上腺素，促進體內新陳代謝。日本學者認爲，辣味成份不僅可增強人的食慾，而且具有如同從事激烈的體育運動時那樣消耗脂肪質的作用。

（張進山）

神奇小說勝醫書

世界偵探小說大師、《尼羅河上的慘案》和《陽光下的罪惡》的作者阿格莎·克里斯蒂享有盛名。護士瑪莎·梅特蘭是千百萬阿格莎崇拜者之一。只要是阿格莎的驚險小說，她都愛不釋手，虔誠拜讀。

一天深夜，一名患於半昏迷狀態達十九個月的女孩子空運到倫敦醫院。醫生對病人進行診斷，但孩子病症奇異，醫生不能確診，茫然不知所措。護士瑪莎·梅特蘭負責護理這位生命垂危的病孩。

第二天清早，當醫生們再次集會討論女孩的病因時，護士瑪莎·梅特蘭捧着她正在閱讀的小說聞了進來，並像主治醫生那樣果斷地提出患者表現出的症狀。「鉈中毒」她認開手中阿格莎·克里斯蒂的驚險小說，把書中有關鉈中毒描述的一段指給醫生們看：「頭髮脫落、牙齒鬆動、呼吸甚緩、貧血、昏迷……」一系列描述都與孩子的病狀十分相似。醫生們面面相覷，只好抱着該金漆冊的心理按鉈中毒結論進行治療。

當天下午控制住了病情；兩天後胡蘿蔔糖；一週之後孩子痊癒，蹦蹦跳跳地出院了。

（呂摘自聞州《讀者文摘》）（余力譯）

婦女「防身警棍」

最近，聯邦德國市場上出現了一種適於婦女防身自衛使用的電棍，俗稱「防身警棍」。電棍內裝乾電池，接通電源即可發出三萬八千伏的瞬間高壓。這種「警棍」不僅適用於獨身出外的女士，而且可以裝備出租車司機、神經科醫生等。據說，有些政治家和記者也購買了這種防身武器。

（建政）

書海浪花

從心裏來的詩

在浪漫主義的混亂時代，也許是熱情泛濫的年代，有一句時常引用的箴語：「從心裏出來的詩」。清就是把全權交給熱情，認爲熱情是人間美學上的禮讚。法國文學造成了多少胡說和詩篇啊！心裏有熱情，心裏有忠誠，也有罪惡，只有想像裏才有詩。

（敏摘自《論形象思維》之波德萊亞）

文摘

新的科學研究，揭示了使人感到驚奇、也感到興趣的結果：動物實際上也會說謊。

專家說，不僅是大猩猩、黑猩猩、狗、豺、狼，即使是鳥和昆蟲，也可以有意的欺騙人和同類，而使牠們從中取利。克拉克大學研究專家米切爾，發現了以下的事實：一隻黑猩猩向其他同伴示意，附近有香蕉，但當其他黑猩猩向有香蕉的地方摸去的時候，這隻說謊的猩猩却獨自往眞正有香蕉的地方摸去。

一隻狗因折斷腿，獲得主人的特別照顧；但當牠腿部的傷勢痊癒後，這種特別的照顧就會停止，因此，狗就開始假裝腿部受傷，來吸引主人的注意；牠甚至以三隻腳一瘸一拐的費力地走，結果，狗又獲得主人的特別照顧。

動物園的一隻大猩猩假裝咬斷的鐵支架困着了，當管理員匆匆忙忙地趕去救牠時，牠却突然放開手臂，把管理員抱住；原來，牠只是爲了有個伴，而做出了「苦肉計」。

河蝦在蛻皮季節，特別容易受到敵人的侵襲。但當牠們已蛻去外殼而面對敵人的時，反而耀武揚威，裝出一副侵犯敵人，準備戰鬥的樣子。其實，牠是無力作戰的，這種耀武揚威，旨在使對方退却。

狐狸沒有母性，往往和幼獸爭食；當母狐發現食物時，往往會發出虛假的警告訊號，把幼獸嚇跑，這樣，牠就可以第一個撲向食物。

雌性螢火蟲通常用閃光告訴異性準備交配，但當異性趕去時，就被吃掉了。

米切爾曾以五年半的時間，深入研究動物的欺騙行爲，他指出：「這樣都顯示出，有些動物是可以像人類那樣說謊。」（婉清）

（呂摘自聞州《讀者文摘》）

動物怎樣撒謊

James Lee
Certified General Accountant 李璐琛會計師遷址啓事
is pleased to announce the relocation of his practice at
NO.1-8431 Granville St.
Vancouver, B.C.
V6P 4Z9 電話：261-3160
Preferred areas of practice:
*Computerized Accounting電腦記賬，Financial Statements年結月結
Corporate and Personal Income Tax公司及私人報稅

環球旅行社
WANKOW TRAVEL (Since 1954 年創辦)
258 East Pender St., Vancouver, B.C. Canada
加拿大溫哥華片打東街258號 電話：(604) 684-2341

中國遊全程廿一天 $2,999
暢遊：香港②廣州②桂林②杭州②上海②蘇州①無錫①南京②北京④廣州①
出發日期：八七年5月31日、7月5日、8月2日、9月13日、10月11日、11月8日
＊保證有專人領隊由溫哥華陪同出發＊現金保證酒店＊每日三餐膳食＊有晚餐聚會＊機票有效期一年

三峽遊全程廿二天 $3,399
暢遊：香港②廣州②石林①昆明①西安②成都②大足②重慶②三峽④武漢①廣州①
出發日期：八七年9月6日
＊保證有專人領隊由溫哥華陪同出發＊現金保證酒店＊每日三餐膳食＊有晚餐聚會＊機票有效期一年

回港曼谷芭堤雅遊七天 $1,499
暢遊：曼谷市區，金佛寺，雲石寺，卧佛寺，大皇宮，水上市場，鄭皇廟，四面佛，鱷魚潭，芭堤雅海灘，人妖，珊瑚島，觀賞泰國舞。
出發日期：八七年10月17日、11月21日、12月19日
八八年2月6日、~~3月12日~~、4月23日

回港韓國台灣遊九天 $1,288
暢遊：韓國之漢城市內名勝，台灣之台北，野柳，台中，日月潭，高雄，澄清湖，佛光山，八卦山及新竹縣之小人國（全中國之縮影）。
出發日期：八七年5月23日、6月27日、7月25日
8月15日、9月5日、10月3日
10月31日、11月28日、12月19日

回港日本台灣遊十天 $1,588
暢遊：日本之東京，富士五湖地區，富士山，大石寺，箱根，平和公園，大涌谷，台灣之台北，野柳，台中，日月潭，高雄，澄清湖，佛光山，八卦山及新竹縣全中國縮影之小人國
出發日期：八七年5月28日、6月16日、7月19日
8月13日、9月10日、10月6日
11月12日、12月10日

廸士尼樂園航空團七天 $525・$633
暢遊：三藩市區，李糯，拉斯維加斯，環球片場，羅省市區，駱氏菓園遊樂場，廸士尼樂園，北歐風味之蘇雲，三藩市之海陸動物世界
出發日期：逢星期日（六月廿一至八月卅日）

美加兩地巴士旅行團
廸士尼樂園、三藩市十日遊 $429—$579
暢遊：李糯，拉斯維加斯，羅省，環球片場，廸士尼樂園，聖地牙哥海洋公園，蘇雲，三藩市
出發日期：逢星期日（6月28日至9月13日止）
加拿大西部及愛明頓六日遊 $319・$399
暢遊：內陸地區，班芙，哥倫比亞冰河，路易斯湖，卡技利，世界最大之愛明頓室內購物中心
出發日期：逢星期六（6月6日至9月12日止）
域多利 一日遊$60－逢星期四、日
西雅圖 一日遊$37－逢星期三、六
溫哥華 一日遊$38－逢星期二、四

周愛權 周愛偉 視光博士
驗眼配鏡專家
精配隱形眼鏡
JACK K. CHOW O.D.
RAYMOND S. CHOW O.D.
OPTOMETRIST
TEL: 685-8231
518 MAIN ST. VAN, B.C.

Harry James Agencies Ltd.
Insurance and Real Estate
606 Main St., 684-1377
代理 汽車保險・房屋樓宇商業等各項燕梳
公平妥當 專人指導 歡迎垂詢

申請 明德託兒所（特設託兒補助金）
可申請政府免費或津貼及接受本所補助。負責接送幼稚園兒童
所址 530 Heatley Ave. Van. 715 Victoria Dr. Van.
報名電話：二五五一四二五一

何桐攝影院 HO TUNG STUDIO
19 E. Pender St., 中華文化中心對面
電話：(604)688-2933, 681-5848.
樓上影院，特設各類佈景拍攝結婚、家庭、學生、藝術人像貨辦、廣告等相・別俱風格，新款婚紗免費借用，專家化裝又平又靚・
三人以上 入籍相（黑白）4張7・20 護照相（彩色）4張8・80
護照快相，即影即有
（逢星期三休息）
主理人 何桐 英國皇家攝影學會會士 B.C.省國際沙龍評判員 曾榮獲B.C.省冠軍獎・

司公限有隆華
WAH LOONG LTD.
1490 FRANCES STREET, VANCOUVER, B. C.
電話：255-6010, 255-6571, 255-6572
源源運到，大量供應
中國去頭有殼各西士白蝦，及去殼蝦肉
中國AAA牌去頭有殼養蝦，及去殼蝦肉
緬甸去頭有殼各西士白蝦，及去殼蝦肉
越產去頭有殼各西士白蝦及去殼蝦肉
香港澳門各西士白蝦肉，及10F蝦肉
中國各類有頭養蝦，青島大對蝦
大小西士龍蝦尾，大小西士扒蝦尾
急凍香港產鮮魷魚，去衣鮮魷筒
常備各種魚類
紅衫魚，紅鮋魚
黃花魚，白鰡魚
牙帶魚，生魚 供應
獅子魚，墨魚
香味實肉三牙或咸魚
總經銷金冠牌
歡迎遠近採購
寄送貨快捷

開心旅遊公司 Happy Times Travel Ltd.
溫哥華片打東街八十八號二樓
電話：604-685-9366
開心團
由溫哥華出發・專業華人領隊旅行團
日本台灣遊 $1588 九天團包香港來回機票
出發日期：10月4日，10月11日，11月1日，12月10日，12月17日
行程：東京，箱根，橫濱，富士山，台北，陽明山，日月潭，野生動物園，高雄，佛光山・
中國之遊 榮獲中國領事館指定代辦簽証，每月均有團出發，行程編排第一流・
①長江大小三峽十九天$2888（豪華團）
行程：香港，廣州，成都，昆明，石林，大足，重慶，三峽，宜昌，武漢，
②中國名勝遊十七天$2688（豪華團）
行程：香港，廣州，北京，南京，上海，杭州，桂林・
③古都華東遊廿天$2988（豪華團）
行程：香港，廣州，北京，西安，南京，上海，蘇州，杭州，桂林・
港星馬泰遊 十一天$1868 每月均有團出發
行程：香港，曼谷，玫瑰花園，水上市場，皇宮，文化村，芭提雅，珊瑚島，鱷魚潭・
香港泰國遊 七天$1468 每月均有團出發
行程：香港，星加坡，吉隆坡，雲頂，怡保，檳城，曼谷，芭提雅，珊瑚島，鱷魚潭，水上市場・
機票部：電腦訂位，直接出票，快捷方便・

英華旅行社 GALAXY TRAVEL AGENCY LTD.
喬遷啓事
於五月二十七日遷往
101-329 Main St. Van. B.C. V6A 2S9
電話：669-6412, 681-3816
國內機票大減價
來回機票：
卡加利 FR.$149 點慢頓 FR.$159
沙省 FR.$178 雷振打 FR.$191
溫尼伯 FR.$243 紐約 FR.$414
多倫多、滿地可、渥太華 FR.$329
檀香山 FR.$329 三藩市 FR.$223
羅省 FR.$279
◎中國15日遊：上海、杭州、蘇州、南京、北京、桂林、廣州、香港十月六日 $2199
◎中國19日遊：香港、廣州、桂林、杭州、上海、蘇州、無錫、南京、北京、廣州、香港。十月三日 $2998
◎漢城、台灣九日遊：$1338・十月三日
◎日本、台灣十日遊：$1588・十月六日
◎香港六晚：住宿、機場接送、半日遊及早餐每日出發FR.$1399
◎泰國七日遊：$1499 十一月二十一日、十二月十九日。
◎星馬泰十三日遊 $2288 十二月十二日
◎雪梨、墨爾本十日遊$2699 十月二十八日
◎代售各種旅遊團：賭城三或四晚。EDMONTON MALL 兩晚遊、檀香山七晚遊。等等。
◎代辦各種旅遊簽證、旅遊燕梳。

達勝旅運中心 IATA
TECH TRAVEL SERVICE LTD.
536 MAIN ST.（緬夾奇化街）VANCOUVER B.C. V6A 2T9
電話：(604)685-5263
＊代理各大航空公司機票往世界各地。美加內陸特價票，港、台、星馬團體票，歐陸包機等
＊代訂各地旅行團，如賭城，夏威夷迪士尼樂園等 PACKAGE TOUR
＊無論移民探親，假期消遣，商務，旅遊，專人爲您悉心妥當安排。
營業時間：週一至週五：早上九時至五時半・週六：早上十時至二時・

快意旅遊公司 溫哥華華埠片打東街125號 (604)669・4165
＊溫哥華－香港來回 $1188 包六晚酒店（雙人房）
夏威夷－香港 探親超值遊$1018（包一年期機票。夏威夷兩晚住宿）每月有團。
＊溫哥華－香港 特價$838
直航溫哥華上海北京特價$999
＊代訂香港中國旅行社各類長短線旅行團
夏季機票大特價！
三藩市$209起
夏威夷$329起
羅省$279起
愛民頓$159起
卡加利$144起
多倫多$329起
＊夏威夷五晚酒店$429起
迪士尼、三藩市十日遊 $579
BANFF 及愛明頓六日遊 $399
美國西海岸三日遊 $199
域多利$63
西雅圖一日 $39
溫哥華－香港來回 $1050
（可免費停留三藩市。夏威夷。日本。韓國及台北）

安捷旅行社 EMPRESS TRAVEL
Suite 1-10 E. Pender St., Vancouver, B.C.
Tel.(604)688 7886（中華文化中心新廈二樓）
安全快捷，服務第一
代辦一切旅遊業務，酒店，簽證，豪華或廉價機票，代理中國及世界各地旅遊觀光團。
來回香港及溫哥華機票，價錢特平。
假期回港，請早定座，歡迎駕臨
電話：六八八—七八八六